

USMERNENIA

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 20. júla 2012

o výmene údajov pri hotovostných službách

(ECB/2012/16)

(2012/502/EÚ)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 128 ods. 1 a 2,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 16,

keďže:

- (1) Výroba eurobankoviek je organizovaná decentralizovane a ročná výroba rôznych nominálnych hodnôt bankoviek je rozdelená medzi národné centrálné banky členských štátov, ktorých menou je euro (ďalej len „národné centrálné banky“ – „NCB“), podľa ich percentuálnych podielov na upísanom kapitáli Európskej centrálnej banky (ECB) na príslušný finančný rok, vypočítaných s použitím vážených podielov národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie kapitálu v článku 29.1 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“).
- (2) Podľa princípu decentralizácie ustanoveného v článku 9.2 a článku 12.1 štatútu ESCB sú národné centrálné banky poverené uvádzaním všetkých eurobankoviek vrátane tých, ktoré sú vydané ECB, do obehu a sťahovaním z neho. V súlade s týmto princípom národné centrálné banky fyzicky manipulujú s eurobankovkami. Vzhľadom na decentralizovaný koncept výroby s jej rozdelením medzi národné centrálné banky efektívny hromadný prevoz eurobankoviek prispieva k hladkému fungovaniu peňažného cyklu v eurozóne.
- (3) Rada guvernérov ECB schválila vo februári 2007 časový rámec a plán ďalšieho zblížovania hotovostných služieb národných centrálnych bánk v strednodobom horizonte s cieľom zvýšiť mieru harmonizácie a integrácie, ktorá by zainteresovaným stranám (najmä bankovému sektoru a spoločnostiam prepravy peňažnej hotovosti) umožnila získať väčšie výhody z jednotnej meny a tak prispela k rozvoju jednotného priestoru pre eurovú hotovosť (*Single Euro Cash Area*).
- (4) Cieľom výmeny údajov pri hotovostných službách (*Data Exchange for Cash Services* – DECS) je prehĺbenie harmo-

nizácie hotovostných služieb v Eurosysteme. Maximalizuje efektívnosť dodávok a výberu hotovosti a fungovania hotovostného cyklu v eurozóne. Vzhľadom na to, že hotovostné služby, ktoré v súčasnosti jednotlivé národné centrálné banky ponúkajú, sa výrazne líšia, DECS zabezpečuje vzájomnú vymeniteľnosť údajov o cezhraničných hotovostných transakciách a hromadných prevozoch eurobankoviek medzi národnými centrálnymi bankami, ktoré používajú rôzne systémy riadenia hotovosti. DECS nemá vplyv na poskytovanie hotovostných služieb na vnútroštátnej úrovni.

- (5) Vzhľadom na to, že proces konvergenencie hotovostných služieb národných centrálnych bánk si bude vyžadovať určitú flexibilitu, je potrebné ustanoviť zjednodušený postup na prijatie technických zmien a doplnení tohto usmernenia. Preto by mala byť na Výkonnú radu prenesená právomoc uskutočniť takéto zmeny a doplnenia,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

V tomto usmernení sa ustanovujú požiadavky, ktoré musia národné centrálné banky splniť v súvislosti s používaním DECS. Toto usmernenie sa vzťahuje len na výmenu údajov medzi národnými centrálnymi bankami.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto usmernenia platia nasledujúce vymedzenia pojmov:

- a) „DECS“ sa rozumie spoločné rozhranie, ktoré komunikuje so systémom riadenia hotovosti národných centrálnych bánk a ktoré umožňuje mapovanie, smerovanie a premenu elektronických správ s údajmi medzi národnými centrálnymi bankami, ktoré používajú rozdielne systémy riadenia hotovosti alebo špecifikácie riadenia hotovosti týkajúce sa hotovostných transakcií a hromadných prevozov;

- b) „komunikačným formátom“ sa rozumie skupina súborov založená na *Cash Single Shared Platform* (CashSSP), *Global Standards One* (GS1) alebo iných komunikačných formátoch;
- c) „systémom riadenia hotovosti“ sa rozumie IT systém pre riadenie hotovosti používaný NCB, ktorý je založený na CashSSP, GS1 alebo iných komunikačných formátoch;
- d) „špecifikáciami riadenia hotovosti“ sa rozumejú technické špecifikácie daného systému riadenia hotovosti;
- e) „hotovosťou“ sa rozumejú eurobankovky a euromince s výnimkou zberateľských mincí;
- f) „vkladom hotovosti“ sa rozumie bezodplatná cezhraničná transakcia vkladu hotovosti medzi klientom a zahraničnou NCB;
- g) „výberom hotovosti“ sa rozumie bezplatná cezhraničná transakcia výberu hotovosti medzi klientom a zahraničnou NCB;
- h) „hotovostnou transakciou“ sa rozumie bezplatný cezhraničný vklad alebo výber hotovosti;
- i) „hromadným prevozom“ sa rozumie každý cezhraničný prevoz eurobankoviek medzi dvoma národnými centrálnymi bankami alebo medzi tlačiarňou a NCB, ktorý je vykázaný v Menovom informačnom systéme 2 (*Currency Information System 2 – CIS2*)⁽¹⁾;
- j) „domovskou NCB“ sa rozumie NCB, ktorá poskytuje klientom so sídlom v jej členskom štáte rozhranie na pripojenie sa do jej systému riadenia hotovosti pre hotovostné transakcie;
- k) „zahraničnou NCB“ sa rozumie NCB, ktorá uskutočňuje hotovostné transakcie s klientom, ktorý nemá sídlo v jej členskom štáte;
- l) „dodávajúcou NCB“ sa pri hromadných prevozoch eurobankoviek rozumie NCB, ktorá je zodpovedná za dodanie eurobankoviek prijímajúcej NCB, pričom tieto bankovky pochádzajú z: i) výroby zverenej tejto dodávajúcej NCB; ii) logistických zásob dodávajúcej NCB a iii) strategických zásob Eurosystemu;
- m) „prijímajúcou NCB“ sa rozumie NCB, ktorá v prípade hromadných prevozov eurobankoviek prijíma eurobankovky od dodávajúcej NCB alebo z tlačiarne;
- n) „spoločnosťou prepravy peňažnej hotovosti“ sa rozumie subjekt, ktorý pre úverové inštitúcie zabezpečuje prepravu, skladovanie a spracovanie bankoviek a mincí;
- o) „klientom“ sa rozumie úverová inštitúcia poskytujúca hotovostné služby, založená v členskom štáte, ktorého menou je euro, alebo prípadne spoločnosť prepravy peňažnej hotovosti, založená v členskom štáte, ktorého menou je euro a registrovaná v databáze domovskej NCB na účely používania jej systému riadenia hotovosti alebo DECS;
- p) „správu o príkaze na transakciu“ sa rozumie správa o transakcii posielaná prostredníctvom DECS domovskou/dodávajúcou NCB cez jej systém riadenia hotovosti zahraničnej NCB/prijímajúcej NCB. Táto správa je: i) v prípade výberov hotovosti „príkazom na výber hotovosti“, ktorý posiela klient; ii) v prípade vkladu hotovosti „oznámením o vklade“, ktorý posiela klient, a iii) v prípade hromadných prevozov „správu o hromadnom prevoze“, ktorú posiela dodávajúca NCB;
- q) „spätnou potvrdzujúcou správou“ sa rozumie správa o transakcii posielaná domovskej NCB/dodávajúcej NCB prostredníctvom DECS zahraničnou NCB/prijímajúcou NCB cez systém riadenia hotovosti domovskej NCB/dodávajúcej po prijatí správy o príkaze na transakciu;
- r) „správu o potvrdení transakcie“ sa rozumie správa o transakcii posielaná po uskutočnení transakcie: i) klientovi v prípade hotovostných transakcií alebo ii) dodávajúcej NCB v prípade hromadných prevozov prostredníctvom DECS prostredníctvom systému riadenia hotovosti domovskej/dodávajúcej NCB. Táto správa je: i) v prípade výberov hotovosti „potvrdením o výbere“, ktoré posiela zahraničná NCB; ii) v prípade vkladov hotovosti „potvrdením o vklade“, ktoré posiela zahraničná NCB, a iii) v prípade hromadných prevozov „potvrdením o hromadnom prevoze“, ktoré posiela prijímajúca NCB;
- s) „správu o transakcii“ sa rozumie správa o príkaze na transakciu, spätná potvrdzujúca správa a správa o potvrdení transakcie;
- t) „tlačiarňou“ sa rozumie tlačiareň, ktorá s NCB uzavrela zmluvu o výrobe eurobankoviek;
- u) „budúcou NCB Eurosystemu“ sa rozumie národná centrálna banka členského štátu, ktorý splnil podmienky stanovené pre prijatie eura a vo vzťahu ku ktorému sa prijalo rozhodnutie o zrušení výnimky podľa článku 140 ods. 2 zmluvy.

Článok 3

Povinnosti NCB

1. Národné centrálné banky pripoja svoje systémy riadenia hotovosti do DECS s cieľom: a) umožniť klientom výmenu elektronických správ s údajmi, ktoré sa týkajú hotovostných transakcií so zahraničnou NCB prostredníctvom systému riadenia hotovosti svojej domovskej NCB, a b) uľahčiť výmenu elektronických správ s údajmi týkajúcich sa hromadných prevozov medzi národnými centrálnymi bankami alebo za podmienok uvedených v článku 1 medzi tlačiarňou a prijímajúcou NCB prostredníctvom systému riadenia hotovosti dodávajúcej NCB.

2. Ak NCB používa systém riadenia hotovosti založený na iných komunikačných formátoch ako CashSSP alebo GS1, pred poslaním elektronickej správy s údajmi týkajúcej sa hotovostných transakcií alebo hromadných prevozov do DECS zmení komunikačný formát tohto systému riadenia hotovosti na CashSSP alebo GS1.

⁽¹⁾ Usmernenie ECB/2008/8 z 11. septembra 2008 o zbere údajov, ktoré sa týkajú eura, a o prevádzkovaní Menového informačného systému 2 (Ú. v. EÚ L 346, 23.12.2008, s. 89).

3. Národné centrálné banky zabezpečia, aby elektronické správy s údajmi, ktoré sa týkajú hotovostných transakcií a hromadných prevozov, ktoré sa vymieňajú prostredníctvom DECS, boli založené buď na komunikačnom formáte CashSSP, alebo GS1.

4. Národné centrálné banky zabezpečia, aby správy o transakcii boli uchovávané najmenej 10 rokov.

5. Národné centrálné banky vytvoria prepojenie medzi ich systémami riadenia hotovosti a DECS hneď, ako to budú schopné technicky zrealizovať.

Článok 4

Závazky domovských národných centrálnych bánk vo vzťahu k hotovostným transakciám

1. Domovské národné centrálné banky zabezpečia splnenie technických požiadaviek pre komunikáciu prostredníctvom DECS.

2. Domovské národné centrálné banky uzavrujú so svojimi klientmi zmluvy, v ktorých ustanovia, že hotovostné transakcie vymedzené v tomto usmernení sa spracujú prostredníctvom DECS.

3. Domovské národné centrálné banky vytvoria, udržiavajú a pravidelne aktualizujú databázu klientov, ktorí súhlasia s užívaním, podmienkami a technickými požiadavkami DECS. Zabezpečia, aby ich klienti bezodkladne informovali o každej relevantnej zmene.

4. Pred poslaním správy o príkaze na transakciu od klienta do DECS domovské národné centrálné banky prijímú primerané opatrenia na overenie, či je klient registrovaný v databáze uvedenej v odseku 3 a či bola správa o príkaze na transakciu poslaná technickým užívateľom, ktorého klient na to oprávnil.

5. Domovské národné centrálné banky znášajú zodpovednosť len za nesplnenie svojich povinností uvedených v odseku 4. Domovské národné centrálné banky nie sú zodpovedné za obsah správy o transakcii.

6. Domovské národné centrálné banky nie sú účastníkom hotovostných transakcií medzi klientmi a zahraničnými národnými centrálnymi bankami a nie sú za tieto transakcie zodpovedné.

Článok 5

Závazky zahraničných národných centrálnych bánk vo vzťahu k hotovostným transakciám

Hneď ako to bude prevádzkovo možné, zahraničné národné centrálné banky vstúpia do zmluvných vzťahov s klientmi domovských národných centrálnych bánk, ktorí majú v úmysle uskutočňovať hotovostné transakcie s danou zahraničnou NCB prostredníctvom DECS. Tieto zmluvy upravujú najmä:

- podmienky a technické požiadavky na spracovanie správ o transakciách prostredníctvom DECS vrátane prípadného zrušenia transakcií prostredníctvom DECS;
- fyzické zaobchádzanie s hotovostnými transakciami, napr. všeobecné podmienky balenia a dodávok;
- pravidlá a postupy finančného vyrovnania medzi klientom a zahraničnou NCB vrátane overenia, či hotovostnú transakciu možno legítimne uskutočniť;
- uskutočňovanie jednotlivých kontrol hodnovernosti v súvislosti s objemami hotovostných transakcií.

Článok 6

Hromadné prevozy

Národné centrálné banky zabezpečia, aby tlačiarne používali na hromadné prevozy komunikačný formát určený v zmluvách medzi národnými centrálnymi bankami a tlačiarňami.

Článok 7

Požiadavky na správy o transakciách

1. Správy o transakciách sa spracúvajú prostredníctvom DECS, ako je ustanovené v prílohe I.

2. Národné centrálné banky uvedú v správach o príkaze na transakciu a v správach o potvrdení transakcie údaje o miestnom dátume a čase, ak nie sú automaticky pridané DECS, ktoré používa stredo európsky čas.

3. Správa o príkaze na transakciu musí najmä:

- byť posielaná zvlášť pre každú jednotlivú hotovostnú transakciu;
- obsahovať položky, ktoré majú byť dodané len jednej pobočke klienta alebo NCB;
- obsahovať príkaz týkajúci sa buď eurobankoviek, alebo euro mincí;
- obsahovať položky len pre jednotlivé kusy bankoviek a jednotlivé kusy mincí;
- spĺňať požiadavky na balenie uvedené v prílohe II;
- spĺňať požiadavky na minimálne množstvo uvedené v prílohe II;
- spĺňať požiadavky týkajúce sa nominálnych hodnôt a sérií bankoviek uvedené v prílohe II;
- spĺňať požiadavky na kvalitu uvedené v prílohe II;
- spĺňať požiadavky na označenie uvedené v prílohe II;
- obsahovať údajové položky minimálne v rozsahu uvedenom v prílohe III.

Článok 8

Plnenie požiadaviek DECS budúcimi národnými centrálnymi bankami Eurosystemu

NCB zahrnie do zmluvy, ktorú uzatvorí s budúcou NCB Eurosystemu podľa článku 3 ods. 3 usmernenia ECB/2006/9 zo 14. júla 2006 o niektorých prípravách na prechod na hotovostné euro a o predzásobovaní a druhotnom predzásobovaní

eurobankovkami a euromincami mimo eurozóny ⁽¹⁾, a berúc do úvahy článok 5 usmernenia ECB/2008/8, osobitné ustanovenia, ktoré budú vyžadovať, aby budúca NCB Eurosystemu splnila požiadavky uvedené v tomto usmernení.

Článok 9

Spolupráca národných centrálnych bánk

Národné centrálné banky riadne spolupracujú pri výmene informácií o prevádzke DECS najmä v prípadoch, keď niektorá NCB čelí potenciálnemu alebo už prebiehajúcej súdnej sporu, ktorý inicioval klient a ktorý má pôvod v transakcii spracovanej prostredníctvom DECS.

Článok 10

Úloha Výkonnej rady

1. V súlade s článkom 17.3 rokovacieho poriadku Európskej centrálnej banky ⁽²⁾ sa na Výkonnú radu prenesú právomoci vykonať technické zmeny a doplnenia príloh k tomuto usmerneniu po zohľadnení názorov Výboru pre bankovky a Právneho výboru.

2. Výkonná rada oznámi Rade guvernérov bez zbytočného odkladu každú zmenu alebo doplnenie vykonané podľa odseku 1 a dodržiava všetky rozhodnutia Rady guvernérov prijaté v tejto veci.

Článok 11

Nadobudnutie účinnosti

Toto usmernenie nadobúda účinnosť 1. októbra 2012.

Článok 12

Adresáti

Toto usmernenie je určené národným centrálnym bankám.

Vo Frankfurt nad Mohanom 20. júla 2012

Za Radu guvernérov ECB

prezident ECB

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 207, 28.7.2006, s. 39.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 80, 18.3.2004, s. 33.

PRÍLOHA I

DRUH A TOK SPRÁV O TRANSAKCIÁCH SPRACÚVANÝCH PROSTREDNÍTVOM DECS

1. Správu o príkaze na transakciu posiela pri hotovostných transakciách klient alebo v prípade hromadných prevozov dodávajúca národná centrálna banka (NCB), pričom túto správu posiela domovská/dodávajúca NCB prostredníctvom *Data Exchange for Cash Services* (DECS) príslušnej zahraničnej/prijímajúcej NCB.
2. Po prijatí správy o príkaze na transakciu zahraničná/prijímajúca NCB posiela prostredníctvom DECS spätnú potvrdzujúcu správu domovskej/dodávajúcej NCB, ktorú potom domovská/dodávajúca NCB pošle klientovi, pokiaľ ide o hotovostné transakcie, alebo dodávajúcej NCB, pokiaľ ide o hromadné prevozy.
3. Po uskutočnení transakcie zahraničná/prijímajúca NCB posiela prostredníctvom DECS domovskej/dodávajúcej NCB správu o potvrdení transakcie, ktorú potom domovská/dodávajúca NCB pošle klientovi, pokiaľ ide o hotovostné transakcie, alebo dodávajúcej NCB, pokiaľ ide o hromadné prevozy.

Tabuľka 1a: Druh a tok správ pre vklad hotovosti

	Cash Single Shared Platform (CashSSP)	Global Standards One (GS1)
1. Správa o príkaze na transakciu: oznámenie o vklade	Notification For Deposit	Notification of Inpayment
2. Spätná potvrdzujúca správa (po prijatí správy o príkaze na transakciu)	Feedback Validation	Service Message
3. Správa o potvrdení transakcie (po transakcii) (*): potvrdenie o vklade	Feedback Notification For Deposit	Confirmation of Receipt

Tabuľka 1b: Druh a tok správ pre výber hotovosti

	CashSSP	GS1
1. Správa o príkaze na transakciu: príkaz na výber hotovosti	Order For Withdrawal	Cash Order
2. Spätná potvrdzujúca správa (po prijatí správy o príkaze na transakciu)	Feedback Validation	Service Message
3. Správa o potvrdení transakcie (po transakcii) (*): potvrdenie o výbere	Feedback Order For Withdrawal	Confirmation of Delivery

Tabuľka 1c: Druh a tok správ pre hromadné prevozy

	CashSSP	GS1
1. Správa o príkaze na transakciu: správa o hromadnom prevoze	Notification For Delivery	Bulk Transfer Message
2. Spätná potvrdzujúca správa (po prijatí správy o príkaze na transakciu)	Feedback Validation	Service Message
3. Správa o potvrdení transakcie (po transakcii) (*): potvrdenie o hromadnom prevoze	Feedback Notification For Delivery	Confirmation of Bulk Transfer

(*) Ak zahraničná/prijímajúca NCB prijme obaly navyše, pošle sa v súvislosti s týmito obalmi dodatočné oznámenie o vklade/hromadnom prevoze. Ak zahraničná/prijímajúca NCB prijme menej obalov, ako očakávala, potom sa pošle buď nové oznámenie o vklade/správa o hromadnom prevoze po ukončení príslušnej správy o príkaze na transakciu a poslaní spätnej potvrdzujúcej správy (pri neprijatí dodávky), alebo sa do potvrdenia o transakcii zahrnú len prijaté obaly (pri čiastočnom prijatí dodávky).

PRÍLOHA II

POŽIADAVKY NA BALENIE A KVALITU

1. Požiadavky na balenie a kvalitu pre hotovostné transakcie

	Výbery hotovosti	Vklady hotovosti
Minimálne množstvo	<ul style="list-style-type: none"> — Pri bankovkách sa pripravujú len obaly s jednou nominálnou hodnotou. — Pri bankovkách s nominálnymi hodnotami 5 až 100 EUR 10 zväzkov (= 10 000 jednotiek). — Pri bankovkách s nominálnymi hodnotami 200 a 500 EUR 1 balíček (= 100 jednotiek); národné centrálné banky môžu vložiť do jedného obalu niekoľko balíčkov (aj zmiešaných balíčkov s nominálnymi hodnotami 200 a 500 EUR). — Pri minciach aspoň jeden šúľok v závislosti od pravidiel každej národnej centrálnej banky. — Úplný výber sa uskutoční jednorazovo. 	<ul style="list-style-type: none"> — Pri bankovkách s nominálnymi hodnotami 5 až 100 EUR 10 zväzkov (= 10 000 jednotiek); klient však môže raz za deň poslať neúplné obaly, ktoré obsahujú najmenej 1 zväzok (= 1 000 bankoviek) z jednej nominálnej hodnoty a maximálne 5 zväzkov (= 5 × 1 000 bankoviek) z jednej alebo viacerých nominálnych hodnôt. — Pri bankovkách s nominálnymi hodnotami 200 až 500 EUR 1 balíček (= 100 jednotiek).
Séria bankoviek (ES1 alebo ES2)	Uvedené v správe o príkaze na transakciu.	Uvedené v správe o príkaze na transakciu. Pri zmiešaných zväzkoch sa uvádza najlepší možný odhad klienta. Národné centrálné banky môžu odmietnuť používanie zmiešaných zväzkov.
Kvalita	Len upotrebitelné bankovky a mince.	Len nespracované bankovky.
Opakované použitie identifikačných údajov transakcie	Zahraničná NCB rozhodne, či a po akom čase sa opätovne použijú <i>Serial Shipping Container Code</i> (SSCC) a číslo plomby <i>Cash Single Shared Platform</i> (CashSSP). Zahraničná NCB rozhodne, či a po akom čase sa opätovne použijú identifikačné čísla transakcie (= master SSCC).	Zahraničná NCB rozhodne, či a po akom čase sa opätovne použijú SSCC a číslo plomby CashSSP. Zahraničná NCB rozhodne, či a po akom čase sa opätovne použijú identifikačné čísla transakcie (= master SSCC).
Balenie	Schválený typ obalu pre bankovky.	Schválený typ obalu pre bankovky.

2. Požiadavky na balenie a kvalitu pre hromadné prevozy

Minimálne množstvo	<p>Jedna kartónová škatuľa (= 10 000 bankoviek).</p> <p>Pre iné relevantné cezhraničné operácie zaznamenané v Menovom informačnom systéme 2 nie je stanovené minimálne množstvo.</p>
Séria bankoviek	Uvedené v správe o príkaze na transakciu. Pri zmiešaných zväzkoch sa uvádza najlepší možný odhad dodávajúcej NCB.
Kvalita	Upotrebitelné, nové, nespracované alebo neupotrebitelné bankovky.
Opakované použitie identifikačných údajov transakcie	Prijímajúca NCB rozhodne, či a po akom čase sa opätovne použijú SSCC a číslo plomby CashSSP. Prijímajúca NCB rozhodne, či a po akom čase sa opätovne použijú identifikačné čísla transakcie (= master SSCC).
Označenie	Fyzické škatule majú čiarové kódy <i>Global Standards One</i> (GS1) a CashSSP okrem zásob bankoviek, kde sa uvádza len čiarový kód CashSSP. Pri odovzdávaní obalu medzi národnými centrálnymi bankami sa nemení označenie, t. j. rovnaké číslo plomby sa použije niekoľkokrát.
Balenie	<ul style="list-style-type: none"> — Schválený typ obalu. — Jedna nominálna hodnota na paletu a/alebo v škatuli.

-
- | | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none">— Na jednej palete a/alebo v jednej škatuli môžu byť rôzne série bankoviek.— Všetky položky v škatuli musia mať rovnakú kvalitu.— Správy sa týkajú buď paliet so škatuľami, alebo len škatúľ (bez paliet).— Kombinovať palety a škatule v jednej správe nie je možné. |
|--|--|
-

PRÍLOHA III

MINIMÁLNE ÚDAJOVÉ POLOŽKY V ELEKTRONICKÝCH SPRÁVACH S ÚDAJMI

1. Minimálne požiadavky na vklady hotovosti ⁽¹⁾

Údajová položka

Odosielateľ súboru

Odosielateľ správy

Príjemca správy

Vlastník

Prepravná spoločnosť

Subjekt zodpovedný za balenie

Platca

Príjemca vkladu

Podrobnosti o obaloch a ich obsahu:

- identifikačné číslo
- séria bankoviek
- nominálna hodnota
- počet položiek
- hodnota
- kvalita

⁽¹⁾ Ďalšie informácie môžu byť povinné v závislosti od systému riadenia hotovosti, ktorý používa odosielateľ.

2. Minimálne požiadavky na výber hotovosti ⁽¹⁾

Údajová položka

Odosielateľ súboru

Odosielateľ správy

Príjemca správy

Prepravná spoločnosť

Platca

Miesto vyzdvihnutia

Miesto dodania

Vlastník

Podrobnosti o objednávke:

- séria bankoviek
- nominálna hodnota
- počet položiek

⁽¹⁾ Ďalšie informácie môžu byť povinné v závislosti od systému riadenia hotovosti, ktorý používa odosielateľ.

3. Minimálne požiadavky na hromadný prevoz

Identifikačné číslo Európskej centrálnej banky pre dodávku

Dodávajúca NCB (tlačiareň)

Prijímajúca NCB

Prepravná spoločnosť (letecká spoločnosť alebo spoločnosť prepravy peňažnej hotovosti)

Dátum dodávky

Celkový počet paliet

Celkový počet škatúl

Celkový počet bankoviek

Celková hodnota bankoviek (v eurách)

Celková hmotnosť nákladu (v kilogramoch)

Podrobnosti o paletách:

- identifikačné číslo (CashSSP)
- identifikačné číslo (GS1)
- nominálna hodnota
- počet položiek
- hodnota

Podrobnosti o škatuliach:

- identifikačné číslo (CashSSP)
 - identifikačné číslo (GS1)
 - nominálna hodnota
 - počet položiek
 - hodnota
 - kvalita
 - zodpovedná NCB
-

SLOVNÍK POJMOV

Tento slovník pojmov vymedzuje technické pojmy používané v tomto usmernení a jeho prílohách.

„Logistickými zásobami“ (LZ) sa rozumejú všetky zásoby nových a upotrebitelných eurobankoviek, ktoré nie sú ESS a ktoré sú v držbe národných centrálnych bánk a na účely usmernenia ECB/2008/8 v držbe subjektov NHTO a bánk ECI⁽¹⁾.

„Nespracovanými bankovkami“ sa rozumejú: i) eurobankovky, ktoré boli vrátené do národných centrálnych bánk, ale nebola overená ich pravosť a upotrebitelnosť v súlade s osobitným právnym aktom Európskej centrálnej banky (ECB) o spracovaní bankoviek národnými centrálnymi bankami, alebo ii) eurobankovky, ktoré boli vrátené do úverových inštitúcií vrátane subjektov NHTO a bánk ECI, ale nebola overená ich pravosť a upotrebitelnosť v súlade s rozhodnutím ECB/2010/14 zo 16. septembra 2010 o kontrole pravosti a upotrebitelnosti eurobankoviek a ich opätovnom vrátení do obehu⁽²⁾.

„Neupotrebitelnými bankovkami“ sa rozumejú: i) eurobankovky, ktoré boli vrátené do národných centrálnych bánk, ale nie sú upotrebitelné do obehu v súlade s osobitným právnym aktom ECB o spracovaní bankoviek národnými centrálnymi bankami, alebo ii) eurobankovky, ktoré boli vrátené do úverových inštitúcií vrátane subjektov NHTO a bánk ECI, ale ktoré nie sú upotrebitelné do obehu v súlade s minimálnymi štandardmi triedenia ustanovenými v rozhodnutí ECB/2010/14.

„Novými bankovkami“ sa rozumejú eurobankovky, ktoré ešte neboli uvedené do obehu národnými centrálnymi bankami, subjektmi NHTO ani bankami ECI, ani neboli predzásobené budúcimi národnými centrálnymi bankami Eurosystemu.

„Rozšíreným programom inventarizácie uschovávanej hotovosti“ (ECI programom) sa rozumie program, ktorý sa skladá zo zmluvných dojednaní medzi ECB, národnou centrálnou bankou (NCB) a jednotlivými úverovými inštitúciami (banky ECI), pričom NCB: i) dodáva bankám ECI eurobankovky, ktoré majú v úschove mimo Európy s cieľom ich uvedenia do obehu, a ii) pripisuje v prospech účtu bánk ECI eurobankovky, ktoré sú vložené ich klientmi, je overená ich pravosť a upotrebitelnosť, sú v úschove a oznámené NCB. Bankovky v úschove bánk ECI vrátane tých, ktoré sa prepravujú medzi NCB a bankami ECI, sú plne zabezpečené kolaterálom, až kým nie sú uvedené do obehu bankami ECI alebo kým nie sú vrátené do NCB. Bankovky prepravené z NCB do bánk ECI sú súčasťou vyrobených bankoviek NCB (údajová položka 1.1). Bankovky v úschove bánk ECI nie sú súčasťou národnej čistej emisie bankoviek NCB.

„Sériou bankoviek“ sa rozumie určitý počet nominálnych hodnôt eurobankoviek vymedzený ako séria v rozhodnutí ECB/2003/4 z 20. marca 2003 o nominálnych hodnotách, špecifikáciách, reprodukcii, výmene a sťahovaní eurobankoviek z obehu⁽³⁾ alebo v neskoršom právnom akte ECB. Prvá séria eurobankoviek uvedená k 1. januáru 2002 sa skladá z nominálnych hodnôt 5 EUR, 10 EUR, 20 EUR, 50 EUR, 100 EUR, 200 EUR a 500 EUR. Eurobankovky, ktoré majú pozmenenú technickú špecifikáciu alebo prepracovaný dizajn (napr. rôzne podpisy rôznych prezidentov ECB), predstavujú novú sériu eurobankoviek, iba ak sa to uvádza v zmene a doplnení rozhodnutia ECB/2003/4 alebo v neskoršom právnom akte ECB.

„Schémou držby bankoviek na základe poverenia (notes-held-to-order scheme)“ alebo „NHTO schémou“ sa rozumie schéma, ktorá sa skladá z jednotlivých zmluvných dojednaní medzi NCB a jedným alebo viacerými subjektmi (subjekty NHTO) v zúčastnenom členskom štáte NCB, kde NCB: i) dodáva subjektom NHTO eurobankovky, ktoré majú v úschove mimo priestorov NCB na účely ich uvedenia do obehu, a ii) pripisuje priamo v prospech alebo na ťarchu účtu vedeného NCB pre subjekty NHTO alebo úverové inštitúcie, ktoré sú klientmi subjektov NHTO, eurobankovky, ktoré sú zložené v priestoroch na úschovu alebo vybrané z priestorov na úschovu subjektmi NHTO alebo ich klientmi a oznámené NCB. Bankovky prepravené z NCB do subjektov NHTO sú súčasťou vyrobených bankoviek NCB (údajová položka 1.1). Bankovky v úschove subjektov NHTO nie sú súčasťou vnútroštátnej čistej emisie bankoviek NCB.

„Schváleným druhom balenia“ sa rozumejú bezpečnostné vrecká, bezpečnostné vrecia, opakovane použiteľné škatule, kartónové škatule, europalety a polovičné europalety ktoré spĺňajú požiadavky stanovené Radou guvernérov ECB.

„Strategickými zásobami Eurosystemu“ (ESS) sa rozumejú zásoby nových a upotrebitelných eurobankoviek v určitých národných centrálnych bankách na uspokojenie dopytu po eurobankovkách, ktorý nemôže byť uspokojený z logistických zásob⁽⁴⁾.

„Upotrebitelnými bankovkami“ sa rozumejú: i) eurobankovky, ktoré boli vrátené do národných centrálnych bánk a ktoré sú upotrebitelné pre obchod v súlade s osobitným právnym aktom ECB o spracovaní bankoviek národnými centrálnymi bankami, alebo ii) eurobankovky, ktoré boli vrátené do úverových inštitúcií vrátane subjektov NHTO a bánk ECI a ktoré sú upotrebitelné na obchod v súlade s rozhodnutím ECB/2010/14.

(1) Ako je uvedené v osobitnom právnom akte ECB o riadení zásob bankoviek.

(2) Ú. v. EÚ L 267, 9.10.2010, s. 1.

(3) Ú. v. EÚ L 78, 25.3.2003, s. 16.

(4) Ako je uvedené v osobitnom právnom akte ECB o riadení zásob bankoviek.